

# ZMLUVA

## o prevode vlastníctva bytu

2501/20

uzavretá podľa § 5 odst.1 zákona Národnej rady SR č.182/1993 Z. z.,  
č. 151/1995 Z. z. č.158/1998 Z. z. a č. 173/1999 Z. z. O vlastníctve bytov a nebytových priestorov.

**PREDÁVAJÚCI :** Mesto Trebišov zastúpené primátorom  
Ing. Marián Kolesár  
IČO : 331996  
Bankové spojenie: Prvá komunálna banka Košice  
č. ú.: 0406833002/5600

**KUPUJÚCI :** Cifranič Ivan rodné meno:  
rodné číslo: dát. nar.:  
rodinný stav:  
trvalé bydlisko: Trebišov, SNP 2501

Cifraničová Mária rodné meno:  
rodné číslo: dát. nar.:  
rodinný stav:  
trvalé bydlisko: Trebišov, SNP 2501

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy a prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

### ČLÁNOK I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prevod:
  - a) vlastníctva bytu č.20 na 1. poschodí vo vchode č.90 bytového domu súpisné číslo 2501 na ul. SNP postaveného na parcele číslo 1749/6 uvedeného na LV č. 4170 v katastrálnom území Trebišov s podlahovou plochou 65,47 m<sup>2</sup> do výlučného vlastníctva kupujúceho, ktorý užíva predmetný byt na základe rozhodnutia o pridelení bytu č. 50/1997 zo dňa 06. 02. 1997.
  - b) spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu uvedených v čl. III. v podiele 222/10 000
  - c) spoluvlastníckeho podielu na pozemku parcelné číslo 1749/6 zastavaná plocha o výmere 641 m<sup>2</sup> v podiele 222/10 000
  - d) pivnice č.20 o výmere 2,16 m<sup>2</sup> ako príslušenstvo bytu do výlučného vlastníctva kupujúceho.
2. Vlastníctvo bytu a spoluvlastníctvo spoločných častí a zariadení domu, príslušenstva a pozemku predávajúci nadobudol na základe zákona SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí.
3. Nehnuteľnosti uvedené v ods. 1 sú zapísané na liste vlastníctva číslo 4170 pre mesto Trebišov, katastrálne územie Trebišov na KÚ Košice, Správa katastra Trebišov.

## ČLÁNOK II. Popis a rozsah bytu.

1. Prevádzaný byt č.20 pozostáva z 3 obytných miestností a príslušenstva, kuchyne, predsieni, kúpelne, WC, balkóna a príslušenstva pivnice č.20 o výmere 2,16 m<sup>2</sup>.  
Súčasťou bytu je jeho vnútorné vybavenie a to najmä vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické, plynové rozvody a prípojka k televíznomu káblovému rozvodu okrem tých, ktoré sú určené na spoločné užívanie, ďalej sporák, batérie, odsávač, kuchynská linka, vaňa, radiátory, vstavaná skriňa, zvonček a poštová schránka.
2. Výpočet podlahových plôch:  
celková výmera podlahovej plochy bytu(súčet plôch-3 izby, kuchyňa, predsieň, kúpeľňa, WC) je 65.47 m<sup>2</sup> + pivnica o výmere 2.16 m<sup>2</sup>.
3. Vlastníctvo bytu vrátane jeho súčastí je ohraničené vstupnými dverami do bytu vrátane zárubní, hlavnými uzatváracími ventilmi na prívod teplej a studenej vody, plynu a elektrickými poistkami pre byt a ventilmi na každom vykurovacom telese.
4. Situačný plán príslušného poschodia domu s vyznačením polohy prevádzaného bytu tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy.

## ČLÁNOK III. Určenie a popis spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva domu

1. S vlastníctvom bytu je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení, príslušenstva domu a pozemku.
2. Spoločnými časťami domu sú najmä:  
základy domu, strecha, chodby, schodišťa, obvodové múry, vchody, vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie, ktoré sú nevyhnutné pre jeho podstatu a bezpečnosť.
3. Spoločnými zariadeniami domu sú najmä:  
výťah, kočíkareň, miestnosti pracovne, sušiarne, spoločná televízna anténa, hromozvody, vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické, plynové domové prípojky a to aj v prípade, ak sú umiestnené mimo domu a slúžia výlučne domu, v ktorom je prevádzaný byt umiestnený.
4. Príslušenstvo domu sú stavby, ktoré nie sú stavebnou súčasťou domu a nachádzajú sa na príľahlých pozemkoch a slúžia výlučne domu - priestory pre nádoby na odpad.
5. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že predávajúci strpí umiestnenie nádob na tuhý domový odpad na pozemku par.č.1749/1 v k. ú. Trebišov na dohodnutom mieste bez nároku na nájom za užívanie tohto miesta.
6. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že kupujúci umožní správcovi domu vstup do priestorov, kde sú pre dom umiestnené meracie zariadenia a ventily.

#### ČLÁNOK IV. Technický stav domu a bytu

1. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia bytu a jeho vybavenia, spoločných častí a spoločných zariadení domu, na ktoré by mal kupujúceho upozorniť a oprava je nevyhnutná do 12 mesiacov.
2. Kupujúci vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy sa oboznámil so stavom bytu, jeho vybavením, so stavom spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku, a v tomto stave ho preberá a kupuje.

#### ČLÁNOK V. Cena bytu a pozemku

1. Predávajúci predáva kupujúcemu byt s príslušenstvom uvedeným v čl. I. ods. 1, za cenu k úhrade vo výške 3 844,65 € slovom  
\* \* \* tritisícosemstoštyridsaťštyri EUR a šesťdesiatpäť centov \* \* \*  
Kupujúci za uvedenú cenu kupuje.  
Cena sa určila takto :
  - a) Plná výška ceny bytu so spoločnými časťami a spoločným príslušenstvom je 5 381,80 €.
  - b) Zrážky z ceny za úhradu (§18 ods.4) 30% je 1 614,54 €.
  - c) Zľava z ceny pri úhrade v hotovosti min. 70% vo výške 10%(§18b,ods. 1. písm. b) z plnej ceny je 0,00 €.
  - d) Cena spoluvlastníckeho podielu k pozemku je 77,39 €.
  - e) Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky spojené s prevodom vlastníctva bytu v plnej výške znáša kupujúci.

#### ČLÁNOK VI. Platobné podmienky

1. Kupujúci z ceny bytu, spoločných častí, spoločných zariadení, príslušenstva i ceny pozemku uhradil predávajúcemu sumu 576,70 €, slovom  
\* \* \* päťstosedemdesiatšesť EUR a sedemdesiat centov \* \* \* pred uzatvorením tejto zmluvy.
2. Zostatok ceny 3 267,95 € kupujúci uhradí predávajúcemu v pravidelných bezúročných mesačných splátkach vo výške 27,23 €, slovom dvadsaťsedem € dvadsaťtri centov a posledná splátka vo výške 27,58 € slovom dvadsaťsedem € päťdesiatosem centov, a to vždy do 25. v mesiaci na účet predávajúceho /PKB Košice, č. ú. 0406833002/5600, IČO 331996, /§ 18 ods.2,písm.b./. Bezúročné mesačné splátky boli zmluvnými stranami dohodnuté v zmysle dodatku č. 3 k Všeobecnému záväznému nariadeniu mesta Trebišov č. 23/1994.
3. Kupujúci uhradí nesplatenú časť ceny v plnej výške podľa čl. V ods.1, pís. a/, ak prevedie vlastníctvo bytu na inú osobu ako na manžela, deti alebo vnukov do desiatich rokov od uzavretia zmluvy o prevod vlastníctva bytu, najneskôr do 30 dní od účinnosti prevodu.

## ČLÁNOK VII. Správa domu

1. Kupujúci vyhlasuje, že pristupuje ku Zmluve o výkone správy s Bytovým podnikom Trebišov s.r.o.

## ČLÁNOK VIII. Osobitné ustanovenia

1. Predávajúci vyhlasuje, že na prevádzanom byte s príslušenstvom, na spoluvlastníckom podiele spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy.
2. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že z vyúčtovania zálohových platieb za služby, ktoré uhradza kupujúci ako nájomca, prípadné záväzky (zo strany predávajúceho alebo kupujúceho) sa vyrovnajú do 30 dní od obdržania vyúčtovania – za obdobie do zániku nájmu.

## ČLÁNOK IX. Nadobudnutie vlastníctva

1. Kupujúci nadobudne vlastníctvo bytu a zároveň spoluvlastníctvo spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku vkladom do katastra nehnuteľnosti. Právne účinky vkladu vzniknú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení ku dňu doručenia návrhu na vklad.
2. Pôvodný nájom bytu uzatvorený medzi prenajímateľom a nájomcom zaniká od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po podaní návrhu na zápis vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti a platby sa riadia zmluvou o výkone správy.

## ČLÁNOK X. Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú:
  - výpočtový list ceny bytu
  - situačný plán podlažia, bytu a prízemnia, resp. suterénu.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch, ktoré po vklade do katastra nehnuteľnosti sú určené nasledovne:  
predávajúci obdrží tri a kupujúci dva rovnopisy. Dva rovnopisy sú určené pre KÚ Košice, Správa katastra Trebišov, z toho jeden pre Daňový Úrad Trebišov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevyhovujúcich podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
4. Účastníci tejto zmluvy, t.j. kupujúci týmto splnomocňuje predávajúceho na prevzatie kúpnej zmluvy v jeho mene od KÚ Košice, správa kat. Trebišov po povolení vkladu.

V Trebišove, dňa ..... 11. APR. 2013 .....

Predávajúci: .....

Ing. Marián Kolesár\*  
primátor mesta Trebišov



Kupujúci: .....

.....